

CE



EL.MO.

GLOBAL SECURITY SOLUTIONS

**Kit d'interfacciamento in rete LAN per centrali
antintrusione a microprocessore serie ET8/480**

mod. INTETLAN

MANUALE TECNICO

AVVERTENZE

PER L'INSTALLATORE:

Attenersi scrupolosamente alle norme operanti sulla realizzazione di impianti elettrici e sistemi di sicurezza, oltre che alle prescrizioni del costruttore riportate nella manualistica a corredo dei prodotti.

Fornire all'utilizzatore tutte le indicazioni sull'uso e sulle limitazioni del sistema installato, specificando che esistono norme specifiche e diversi livelli di prestazioni di sicurezza che devono essere commisurati alle esigenze dell'utilizzatore.

Far prendere visione all'utilizzatore delle avvertenze riportate in questo documento.

PER L'UTILIZZATORE:

Verificare periodicamente e scrupolosamente la funzionalità dell'impianto accertandosi della correttezza dell'esecuzione delle manovre di inserimento e disinserimento.

Curare la manutenzione periodica dell'impianto affidandola a personale specializzato in possesso dei requisiti prescritti dalle norme vigenti.

Provvedere a richiedere al proprio installatore la verifica dell'adeguatezza dell'impianto al mutare delle condizioni operative (es. variazioni delle aree da proteggere per estensione, cambiamento delle metodiche di accesso ecc...)

Questo dispositivo è stato progettato, costruito e collaudato con la massima cura, adottando procedure di controllo in conformità alle normative vigenti. La piena rispondenza delle caratteristiche funzionali è conseguita solo nel caso di un suo utilizzo esclusivamente limitato alla funzione per la quale è stato realizzato, e cioè:

Kit d'interfacciamento in rete LAN per centrali antintrusione a microprocessore serie ET8/480

Qualunque utilizzo al di fuori di questo ambito non è previsto e quindi non è possibile garantire la sua corretta operatività.

I processi produttivi sono sorvegliati attentamente per prevenire difettosità e malfunzionamenti; purtroppo la componentistica adottata è soggetta a guasti in percentuali estremamente modeste, come d'altra parte avviene per ogni manufatto elettronico o meccanico. Vista la destinazione di questo articolo (protezione di beni e persone) invitiamo l'utilizzatore a commisurare il livello di protezione offerto dal sistema all'effettiva situazione di rischio (valutando la possibilità che detto sistema si trovi ad operare in modalità degradata a causa di situazioni di guasti od altro), ricordando che esistono norme precise per la progettazione e la realizzazione degli impianti destinati a questo tipo di applicazioni.

Richiamiamo l'attenzione dell'utilizzatore (conduttore dell'impianto) sulla necessità di provvedere regolarmente ad una manutenzione periodica del sistema almeno secondo quanto previsto dalle norme in vigore oltre che ad effettuare, con frequenza adeguata alla condizione di rischio, verifiche sulla corretta funzionalità del sistema stesso segnatamente alla centrale, sensori, avvisatori acustici, combinatore/i telefonico/i ed ogni altro dispositivo collegato. Al termine del periodico controllo l'utilizzatore deve informare tempestivamente l'installatore sulla funzionalità riscontrata.

La progettazione, l'installazione e la manutenzione di sistemi incorporanti questo prodotto sono riservate a personale in possesso dei requisiti e delle conoscenze necessarie ad operare in condizioni sicure ai fini della prevenzione infortunistica. E' indispensabile che la loro installazione sia effettuata in ottemperanza alle norme vigenti. Le parti interne di alcune apparecchiature sono collegate alla rete elettrica e quindi sussiste il rischio di folgorazione nel caso in cui si effettuino operazioni di manutenzione al loro interno prima di aver disconnesso l'alimentazione primaria e di emergenza. Alcuni prodotti incorporano batterie ricaricabili o meno per l'alimentazione di emergenza. Errori nel loro collegamento possono causare danni al prodotto, danni a cose e pericolo per l'incolumità dell'operatore (scoppio ed incendio).

Timbro della ditta installatrice:

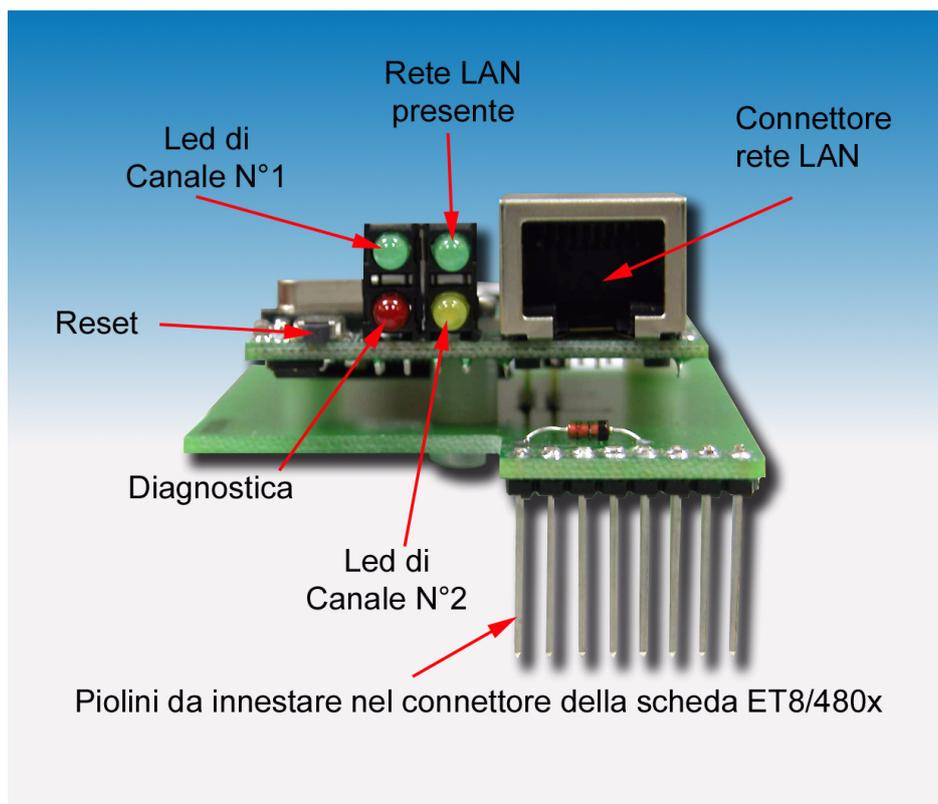
1. GENERALITA'

Il kit mod.INTETLAN è stato realizzato per poter centralizzare in rete LAN le centrali della serie ET8/480. L'installazione è semplice e rapida, la configurazione deve essere realizzata utilizzando le informazioni contenute nel presente manuale.

2. CARATTERISTICHE

Modello:	INTETLAN per centrali serie ET8/480.	Connessioni:	Tramite connettore per alimentazione e transito dati, plug per rete LAN con connettore RJ45.
Aspetto:	Scheda elettronica.	Indicazioni a led:	Quattro led con vari significati e diagnostica, vedi manuale.
Alimentazione:	Fornita dalla scheda della centrale tramite connettore.	Dimensioni e peso:	L 49 x P 89 x H 37 (scheda non montata) 38g.
Assorbimento:	150mA max.	Composizione del Kit INTETLAN:	Scheda, una etichetta con MAC Address, etichetta di personalizzazione 98000796, clips in Nylon, vite autofilettante da \$3,5, tubetto distanziale plastico, manuale tecnico, CD WARBL039 contenente la versione firmware in produzione.
Interfaccia LAN:	10baseT Ethernet.		
Protocolli supportati:	CP, UDP, ICMP (ping), ARP, Telnet.		

3. INDICAZIONI SU SCHEDA



4. CONTROLLO FIRMWARE

Prima di installare il kit di collegamento in rete LAN è necessario effettuare il controllo della versione firmware presente nella centrale, se necessario per aggiornarlo alla versione di corrente produzione utilizzando il firmware contenuto nel CD WARBL039 fornito con il kit.

Per controllare la versione del firmware ed aggiornarlo operare nel seguente modo:

- A. Premere STOP in tastiera.
- B. Inserire il codice di manutenzione a sei cifre e premere OK.
- C. Leggere nella prima riga del display la versione del firmware.
- D. Controllare la versione del firmware leggendo il nome del file *.BIN presente nella cartella FIRMWARE\ET848002.x\.
- E. Se necessario effettuare le operazioni di aggiornamento del firmware come indicato nel manuale tecnico della centrale, disponibile anche in formato elettronico, PDF, nel CD WARBL039 sezione DOCUMENTI\ANTINTRUSIONE\CENTRALI\ET8480\VERSIONE_2.0.
- F. Procedere con l'installazione del kit secondo le modalità elencate nel capitolo seguente.

5. INSTALLAZIONE DEL KIT

5.1 Operazioni d'installazione per centrali ET8/480

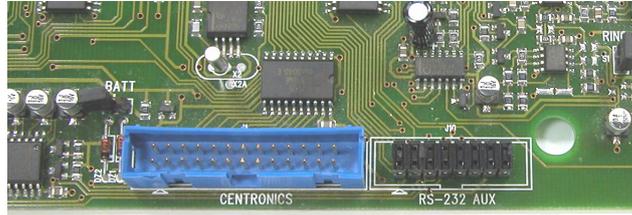
- A. Avvisare gli utenti rintracciabili da un eventuale allarme della sessione di manutenzione dell'impianto.
- B. Escludere le sirene autoalimentate ed ogni altro avvisatore di allarme remoto.
- C. Togliere ogni fonte di alimentazione della centrale.
- D. Attendere alcuni minuti per consentire la completa scarica dei condensatori elettrolitici.
- E. Passare il cavo di rete LAN ed intestarla correttamente considerando una ragionevole lunghezza all'interno del contenitore, deve arrivare con comodità fino al connettore RS232AUX.
- F. Svitare la vite di blocco della scheda posta in posizione centrale vicino al quarzo.
- G. Prendere la scheda INTETLAN ed inserire la vite autofilettante nel foro laterale dal lato componenti.
- H. Infilare nel tubetto distanziale la parte di vite autofilettante che fuoriesce dalla scheda e tenerlo fermo con le dita.
- I. Porre la scheda INTETLAN in posizione parallela alla scheda base con la componentistica verso l'alto e la parte con i piolini rivolta verso il connettore RS232 AUX.
- J. Inserire contemporaneamente:
 - I piolini della scheda INTETLAN nel connettore presente nella scheda madre ed indicato con RS232AUX facendo molta attenzione alla corretta inserzione dei piolini stessi.
 - La punta della vite nel foro posto al centro della scheda vicino al quarzo.
- K. Premere omogeneamente la scheda fino a fine corsa del connettore ed in modo che risulti parallela alla scheda base.
- L. Avvitare correttamente la vite autofilettante per concludere le operazioni di installazione.
- M. Rialimentare la scheda della centrale e riattivare le segnalazioni locali e remote di allarme.
- N. Inserire il connettore del cavo di rete LAN nel plug della scheda INTETLAN.
- O. Per procedere alla programmazione consultare il capitolo "INIZIALIZZAZIONE PER COLLEGAMENTO SU RETE LAN" a pag. 8.

5.2 Operazioni d'installazione per centrali ET8/480S

- A. Rispettare le operazioni già elencate fino al punto E.
- B. Prendere la scheda INTETLAN ed inserire la clips in Nylon nel foro laterale dal lato componenti.
- C. Porre la scheda INTETLAN in posizione parallela alla scheda base con la componentistica verso l'alto e la parte con i piolini rivolta verso il connettore RS232 AUX.
- D. Inserire contemporaneamente:
 - I piolini della scheda INTETLAN nel connettore presente nella scheda madre ed indicato con RS232AUX facendo molta attenzione alla corretta inserzione dei piolini stessi.
 - La punta del distanziale in Nylon nel foro posto al centro della scheda vicino al quarzo.
- E. Premere omogeneamente la scheda fino a fine corsa del connettore e all'aggancio corretto del distanziale in Nylon con la scheda base. La scheda INTETLAN deve risultare parallela alla scheda base.
- F. Eseguire le operazioni previste ai punti M, N, O.

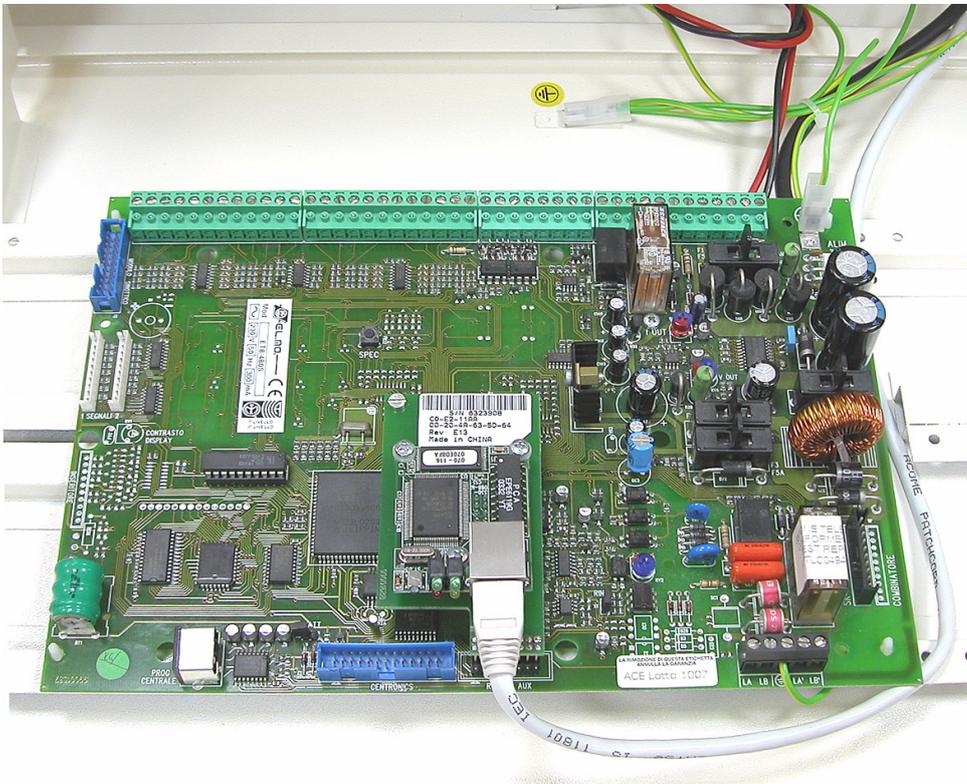
AVVERTENZA:

Le operazioni di aggiornamento con il Kit INTETLAN sono da eseguire solo se la scheda base della centrale è dotata di connettore RS232AUX. Nel caso ne fosse sprovvista è necessario sostituirla con una che ne è dotata.



Ogni tentativo di modifica diversa da quanto specificato provoca l'annullamento della garanzia.

Vista della scheda correttamente installata.



6. PROGRAMMAZIONE AGGIUNTIVA

Per realizzare la connessione al centro di controllo è necessario eseguire la programmazione della centrale segnatamente ai parametri specifici.

Operazioni con l'uso del PC

ATTENZIONE: Per poter utilizzare il PC portatile in connessione diretta è sempre necessario impostare da tastiera nel menu "Configurazione Opzioni Sistema" alla voce "Porta seriale" il valore 00000 (per modalità DIRETTA), successivamente è necessario uscire e salvare la programmazione. Per attivare il dialogo secondo il protocollo Cei 79-5,6 è necessario impostare da tastiera in configurazione nel menu "Configurazione Opzioni Sistema" alla voce "Porta seriale" il valore 00004 (per modalità Cei 79-5,6 Poste), successivamente è necessario uscire e salvare la programmazione.

Nuovo impianto

Caricare il default poste e modificarlo di volta in volta per adattarlo alla situazione specifiche. Il default poste contiene già le programmazioni delle uscite, degli MFT e dei parametri CEI 79.5 - CEI 79.6

Impianto esistente

Utilizzare il browser in connessione diretta e leggere la configurazione della centrale, modificarne la programmazione delle uscite cliccando sull'icona con la lampadina a destra dell'icona di programmazione degli ingressi. Riportare la configurazione evidenziata nella seguente figura:

Uscita	Nome	Assegnazioni MFT
01	Rele' Aggressione	01
02	Rele' Incendio	02
03	Rele' Mancan. Rete	03
04	Rele' Anomal. Batt	04
05	Rele' All. CombTel	05
06	Rele' Ins. Impiant	06
07	Rele' All. CST	07
08	Rele' All. FF.OO	07
09	Rele' Inser. Area1	09
10	Rele' Inser. Area2	10
11	Rele' Inser. Area3	11
12	Rele' Inser. Area4	12
13	Rele' Preal. Area1	13
14	Rele' Preal. Area2	14
15	Rele' Preal. Area3	15
16	Rele' Preal. Area4	16

Eseguire la programmazione della maschera degli MFT, cliccando sulla scritta MFT nella riga delle icone secondo la tabella seguente:

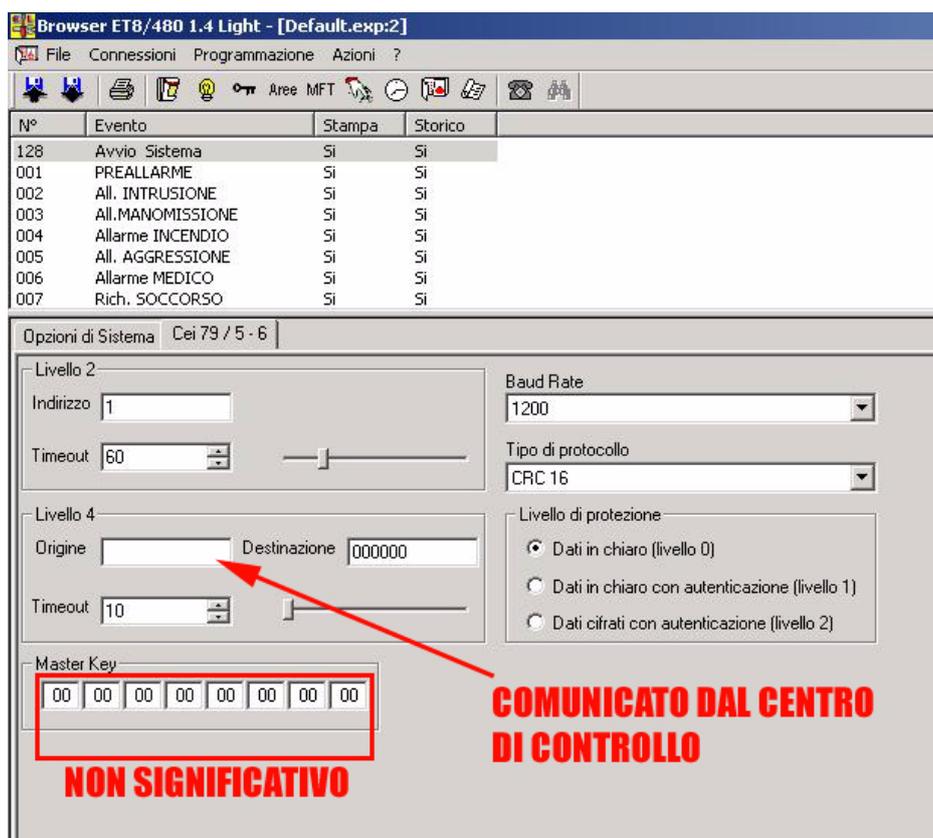
		MFT															
EVENTI		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
001	Inizio allarme ingresso 1																
002	Inizio allarme ingresso 1																
161	Allarme Incendio		C					C									
163	Allarme Aggressione	C						C									
184	Coercizione	C						C									
186	Relè Allarme Generale +							C									
188	Relè Allarme Manomissione +							C									
208	Accesso sistema Area 1							R									
213	Inserimento zona S2 Area 1						S										
229	Disinserimento zona S2 A1						R										

Legenda: S = Set R = Reset C = Clock

Nella tabella precedente sono evidenziati solo i punti di interesse per la gestione Poste, nel caso di applicazioni particolari sono possibili variazioni per ottenere il funzionamento necessario a patto di avvisare il personale del centro CST di competenza.

Programmazione dei parametri per la comunicazione CEI 79-5, 6 Poste

Vista della sezione nel browser per la programmazione dei parametri per la connessione al CPT.



Programmazione dei parametri CEI 79-5, 6 Poste effettuate in tastiera

Digitare il codice di programmazione installatore ed entrare nel menu "Configurazione Opzioni Sistema" alla voce "Porta seriale" il valore 00004 (per modalità CeI 79-5,6 Poste), successivamente entrare nel menu "CONFIGURAZIONE PARAMETRI CEI 79/5-6" e digitare i seguenti valori:

Baud rate	003
Tipo di Protocollo	001
Indirizzo di Livello 2	00001
Time out di Livello 2	00060
Indirizzo Origine di Livello 4	Comunicato dal CST al momento dell'allacciamento
Indirizzo di Destinazione di Livello 4	00000
Time out di Livello 4	10 s
Livello di Protezione	0
Master Key	Non modificare perchè non rilevante per l'utilizzo previsto

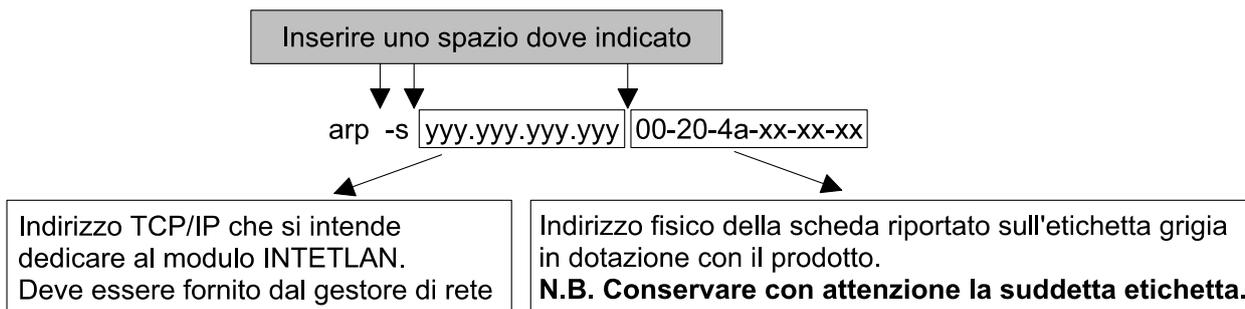
Al termine è necessario uscire e salvare la programmazione.

7. INIZIALIZZAZIONE PER COLLEGAMENTO SU RETE LAN

Al fine di poter lavorare in un sistema Ethernet, la scheda INTETLAN deve prima essere inizializzata dall'utente con parametri propri dell'impianto in cui la stessa viene installata. Nello specifico bisognerà imprimere nella memoria del prodotto l'indirizzo TCP/IP che verrà riservato allo stesso per l'utilizzo nella rete LAN.

7.1 Operazioni per inizializzare la scheda

- Collegare ed alimentare la scheda seguendo tutte le connessioni riportate nel manuale installativo.
- Da un qualunque Personal Computer connesso alla rete LAN aprire dalla barra delle applicazioni il prompt di MS-DOS.
- In questa condizione digitare il comando:



Con questo comando verrà associato l'indirizzo TCP/IP a quello fisico e registrato all'interno della lista degli indirizzi della tabella ARP.

- Ora digitare il comando:



La finestra che scaturisce da questo comando fornirà un errore dopo circa 3 secondi.

Con questo comando il prodotto varierà temporaneamente il proprio indirizzo (default) con quello che gli si vuole assegnare.

- Dopo aver chiuso la schermata, digitare il comando:



A questo punto comparirà la schermata di programmazione del modulo, sarà necessario settare nuovamente al punto 0 (IP Address), l'indirizzo TCP/IP e al punto 1 (Port No) la porta come numero 14001 (al contrario dei parametri impostati precedentemente che sono temporanei, questi diverranno fissi nel tempo).

Tutti gli altri parametri possono essere lasciati al valore di default o modificati secondo i dati comunicati dal centro supervisione. Salvare la programmazione con il passo 9.

F. E' ora possibile chiudere il *prompt di MS-DOS* ed utilizzare il modulo sulla rete LAN a cui destinato.

8. RICONOSCERE UNA CENTRALE CON L'INTERFACCIA DI RETE LAN

Per riconoscere visivamente una centrale dotata del Kit d'interfaccia in oggetto è necessario porre la piccola etichetta gialla personalizzata 98000796 fornita con il Kit a fianco dell'etichetta di riconoscimento della centrale sul frontale metallico.

L'immagine seguente mostra un possibile esempio di posizionamento.



9. AVVISO IMPORTANTE SULLA SICUREZZA PER L'UTILIZZO IN INTERNET

L'utilizzo di Internet per la connessione a sistemi di sicurezza espone le apparecchiature al rischio di attacchi informatici, generalmente perpetrati da Hackers, che diventano sempre più sofisticati e potenzialmente destabilizzanti per il buon funzionamento dell'apparato.

Il funzionamento sicuro in Internet di componenti destinati all'uso in sistemi di sicurezza richiede l'adozione di misure volte a proteggere questi apparati da attacchi intenzionali.

Le soluzioni che possono essere adottate sono diverse; tra le varie suggeriamo due possibilità:

1. L'interporre tra l'apparato ed Internet un dispositivo Firewall fisico ed effettuare una appropriata programmazione del Router in modo da lasciare aperte SOLO le porte effettivamente utilizzate per la connessione in TCP/IP verso il dispositivo da proteggere.

2. Creare una rete privata virtuale VPN tra l'apparato o gli apparati ed il centro o centri di supervisione remoto/remoti in modo da isolare tutto il sistema da ogni possibile accesso non autorizzato.

La mancata adozione di misure preventive espone il dispositivo a possibili attacchi le cui conseguenze non sono ipotizzabili e prevedibili.

10. AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO

Il prodotto deve essere smaltito in accordo con le vigenti disposizioni comunali e conferito in una discarica autorizzata per lo smaltimento di prodotti elettronici; in caso di necessità è necessario chiedere informazioni al proprio ufficio comunale per la N.U.

Il materiale utilizzato è altamente nocivo ed inquinante se disperso nell'ambiente.

11. NOTE

12. INDICE

1. GENERALITA'	3
2. CARATTERISTICHE	3
3. INDICAZIONI SU SCHEDA	3
4. CONTROLLO FIRMWARE	4
5. INSTALLAZIONE DEL KIT	4
5.1. Operazioni d'installazione per centrali ET8/480	4
5.2. Operazioni d'installazione per centrali ET8/480S	4
6. PROGRAMMAZIONE AGGIUNTIVA	5
7. INIZIALIZZAZIONE PER COLLEGAMENTO SU RETE LAN	8
7.1. Operazioni per inizializzare la scheda	8
8. RICONOSCERE UNA CENTRALE CON L'INTERFACCIA DI RETE LAN	9
9. AVVISO IMPORTANTE SULLA SICUREZZA PER L'UTILIZZO IN INTERNET	9
10. AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO	10
11. NOTE	10
12. INDICE	11

Kit d'interfacciamento in rete LAN per centrali antintrusione a microprocessore serie ET8/480 mod. INTETLAN
MANUALE TECNICO - Edizione Gennaio 2009 - Made in Italy 090000132

Le informazioni e le caratteristiche di prodotto non sono impegnative e potranno essere modificate senza preavviso.

EL.MO. SpA Global Security Solutions Via Pontarola, 70 - 35010 Reschigliano di Campodarsego (PD) - Italy
Tel. +39 0499203333 (R.A.) - Fax +39 0499200306 - Technical Ass. +39 0499200426 - www.elmo.it - info@elmo.it